

**Gutachten** über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2110 99

Stand: 10/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **60435 A-R6**  
LK: 4/114,3



Seite 1 von 11

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH  
Mittelbergstraße 1  
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: WSL

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **60435 A-R6**  
Radgröße nach Norm: 6 J x 14 H2  
Einpreßtiefe: 38 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 525 kg | 510 kg | 505 kg  
Zul. Abrollumfang: 1860 mm | 1910 mm | 1940 mm

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Suzuki Swift**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 2840)

**Mazda**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 2740)

**Honda**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 2140)

**Nissan**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 2340)

**Mitsubishi, Hyundai**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 2540)

**Daewoo Matiz**  
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 4741)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: Suzuki: 90 Nm  
übrige: 100 Nm

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2110 99

Stand: 10/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 60435 A-R6  
LK: 4/114,3



## I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Lochkreisdurchmesser: 114,3 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades  
mit Zentrierring:

### Suzuki Swift:

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 8)

### Mazda:

59,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 7)

### Honda:

64,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 1)

### Nissan:

66,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 3)

### Mitsubishi, Hyundai:

67,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 5)

### Daewoo Matiz:

69,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 17)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

## I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

| Stylingseite  |       | Anschlußseite           |                          |
|---------------|-------|-------------------------|--------------------------|
| KBA-Nummer:   | 42947 | Radtyp:                 | 60435 A                  |
| Einpreßtiefe: | ET 38 | Radgröße:               | 6 J x 14 H2              |
| Ausführung:   | R6    | Japan. Prüfwertzeichen: | JWL                      |
| Handelsmarke: | WSL   | Herstellungsdatum:      | Fertigungsmonat u. -jahr |
|               |       | Herkunftsmerkmal:       | Made in Germany          |
|               |       | Herstellerkennzeichen:  | SM                       |

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Co., Hiroshima/Japan  
- Toyo Kogyo Co. Ltd., Hiroshima/Japan

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise             |
|-----|---------------------|-------------------------|---------|---|--------------------------------------|
| BF  | 40-55               | Mazda 323               | D 951   | 175/65R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,Y17 |
|     | 42-54               |                         | D 951/1 |   |                                      |
| BW  | 40-63               | Mazda 323 Kombi         | E 276   | 185/60R14                               |                                      |
|     | 41-63               |                         | E 276/1 |   |                                      |

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Co., Hiroshima/Japan  
- Toyo Kogyo Co. Ltd., Hiroshima/Japan

| Typ                     | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise             |
|-------------------------|---------------------|-------------------------|---------|---|--------------------------------------|
| BF 1                    | 63-77               | Mazda 323 GT            | E 138   | 175/65R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,Y17 |
|                         | 103-110             |                         |         | 185/60R14                               |                                      |
|                         |                     |                         |         | 175/65R14 M+S                           |                                      |
| BF 2                    | 103-110             | Mazda 323 4 WD          | E 698   | 185/60R14                               |                                      |
| GC<br>4-Loch<br>Radbef. | 46-74               | Mazda 626               | C 942   | 165 R 14<br>(R12)                       | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A13,A25,F6,Y17 |
|                         | 46-88               |                         | C 942/1 | 185/70R14                               |                                      |
|                         |                     |                         |         | 195/60R14                               |                                      |
| GD<br>4-Loch<br>Radbef. | 44-65               |                         | E 760   | 185/65R14                               |                                      |
|                         |                     |                         |         | 185/70R14                               |                                      |
|                         |                     |                         |         | 195/65R14                               |                                      |

Fahrzeughersteller: - Honda Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

| Typ  | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise                |
|------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|---|
| CB 3 | 66-98               | Honda Accord            | F 280                  | 185/70R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A13,A25,F2,F6,Y11 |
| CC 7 | 85                  |                         | G 247                  | 195/65R14                               |   |
| CE 7 | 85                  |                         | e11*93/81*0020*..      |   |   |
| CE 8 | 96                  |                         | e11*93/81*0024*..      |   |   |
| CF 1 | 77                  |                         | e11*93/81*0026*..      |   |   |
| CG 7 | 85                  |                         | e11*98/14*0103*..      | 185/70R14<br>(R12)                      |   |
| BB 3 | 98                  | Honda Prelude           | F 984                  | 175/70R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A13,A25,F2,F6,Y11 |
|      |                     |                         |                        | 195/65R14                               |   |

**Gutachten** über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2110 99

Stand: 10/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH**Typ: 60435 A-R6**  
LK: 4/114,3

Seite 4 von 11

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volvo Car Corporation, Göteborg (S)

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE  | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise                |
|-----|---------------------|-------------------------|---|---|---|
| V   | 66-103              | Volvo S40<br>Volvo V40  | H 284<br>bzw.<br>e4*93/81<br>*0007*.. bzw.<br>e4*95/54<br>*0007*.. bzw.<br>e4*96/27<br>*0007*.. | 185/65R14<br><br>195/60R14              | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A11,A25,B1,F6,Y15 |

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Manufacturing (UK) Ltd., Sunderland/  
Vereinigtes Königreich, bzw.  
- Nissan Motor Company Ltd., Tokyo/Japan

| Typ    | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung                               | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise                 |
|--------|---------------------|---|------------------------|---|--|
| U 11   | 43-77               | Nissan Bluebird                                       | D 458                  | 185/70R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A13,A25,F6,Y13     |
| WU 11  | 49-77               |   | D 461                  | 195/60R14                               |  |
| T 12   | 49-77               |   | E 118                  | 195/65R14<br>(K2)                       |  |
| T 72   | 49-77               |   | E 939                  | 205/60R14<br>(K22)                      |  |
| P 10   | 55-85               | Nissan Primera  | F 499                  | 185/65R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,F12,Y13 |
|        | 110                 |   |                        | 195/60R14                               |  |
|        |                     |   |                        | 195/65R14                               |  |
| 55-110 | F 499/1             | 175/70R14<br>(R12)<br>185/65R14<br>(R12)<br>195/60R14 | 205/60R14<br>(K22)     |   |  |

**Gutachten** über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2110 99

Stand: 10/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH**Typ: 60435 A-R6**  
LK: 4/114,3

Seite 5 von 11

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Nissan Motor Manufacturing (UK) Ltd., Sunderland/  
Vereinigtes Königreich, bzw.
- Nissan Motor Company Ltd., Tokyo/Japan

| Typ  | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung           | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE                | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen              | Auflagen und<br>Hinweise                 |
|------|---------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| W 10 | 55-85               | Nissan Primera Kombi              | F 532<br>bzw.<br>e1*93/81<br>*0010*.. | 195/60R14<br><br>195/65R14<br><br>205/60R14<br>(K22) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,F12,Y13 |
| P 11 | 66-96               | Nissan Primera<br>incl. Traveller | e11*93/81<br>*0060*..                 | 175/70R14<br>(R12)<br>185/65R14<br><br>195/60R14     |  |

Fahrzeughersteller:

- Suzuki, Japan

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung                 | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen  | Auflagen und<br>Hinweise   |
|-----|---------------------|---|------------------------|--|--|
| EA  | 37-52               | Suzuki Swift<br><br>Suzuki Swift Cabrio | E 986                  | 165/60R14<br><br>185/50R14<br><br>195/45R14  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A13,A25,K1,K2,K8,<br>K27,Y18               |
|     | 68-74               |   |                        | 165/65R14<br><br>175/60R14<br><br>185/50R14<br>(G1)<br>185/55R14<br><br>185/60R14<br>(G1)<br>195/45R14<br>(G1) |  |
| MA  | 39-50               | Suzuki Swift                            | G 838                  | 165/65R14  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,K21,K22,<br>K25,K26,K27,K28,Y18 |
|     |                     |   | e6*93/81<br>*0027*..   | 175/60R14  |  |

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Mitsubishi Motor Corp., Tokyo/Japan

| Typ  | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung                     | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen   | Auflagen und<br>Hinweise                 |
|------|---------------------|---|------------------------|---|--|
| C 50 | 44-100              | Mitsubishi Colt / Lancer                    | E 908                  | 175/65R14<br>(R12)  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,X72,Y15 |
|      | 55-103              |   | E 908/1                | 185/60R14<br><br>195/60R14  |  |
| C 70 | 71-83               |   | F 217                  | 185/60R14   |  |
| E 10 | 60-110              | Mitsubishi Galant                           | D 499                  | 185/70R14<br><br>195/60R14  |  |
| E 30 | 55-107              |   | E 788                  | 185/70R14   |  |
|      | 55-107              |   | E 788/1                | 195/65R14<br><br>205/60R14<br>(K2)  |  |
| E 50 | 66-101              | Mitsubishi Galant                           | G 237                  | 185/70R14<br>(R12,X68)<br>195/65R14   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,X72,Y15 |
| EAO  | 66-100              | Mitsubishi Galant<br>- Limousine<br>- Kombi | e4*95/54<br>*0014*..   | 195/65R14<br><br>205/60R14  |  |
| N 10 | 60-90               | Mitsubishi Space Runner                     | F 816                  | 185/70R14<br><br>195/65R14<br><br>205/65R14<br>(K2,K8)                            |  |
| DAO  | 66-103              | Mitsubishi Carisma                          | e4*93/81<br>*0005*..   | 175/70R14<br>(R12)<br>185/65R14<br><br>195/60R14                                  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B15,F6,Y15 |
| DG0  | 63-90               | Mitsubishi Space Star                       | e4*97/27<br>*0030*..   | 175/65R14<br>(R12)<br>185/60 R 14<br><br>185/65 R 14<br><br>195/60R14<br>(K2,X27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B1,F6,Y15  |

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

| Typ  | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                           | ABE-Nr. bzw. EWG-BE   | zulässige Reifengröße und Auflagen   | Auflagen und Hinweise                                |
|------|------------------|--|-----------------------|--|--|
| X-2  | 43-62            | Hyundai Pony                                 | F 919                 | 175/65R14<br>185/60R14   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,K7,Y15                 |
| SLC  | 62-85            | Hyundai S-Coupe                              | F 901                 | 185/60R14  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,Y15                 |
| J-1  | 63-93            | Hyundai Lantra                               | F 900                 | 165/70R14 M+S (R12)<br>185/60R14   |  |
| J-2  | 65-102           |  | H 128                 | 175/65R14 (R12)<br>195/60R14   |  |
| Y-2  | 80-107           | Hyundai Sonata<br>ww. Ascente<br>ww. Confire | F 893                 | 185/70R14<br>195/70R14   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B1,F6,Y15              |
| X-3  | 44-73            | Hyundai Accent                               | G 889                 | 165/65R14 (K2)<br>175/60R14 (K22)<br>175/65R14 (K22)<br>185/55R14 (K22)<br>185/60R14 (K22) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B15,F6,Y15             |
| Atos | 40               | Hyundai Atos                                 | e11*96/79<br>*0092*.. | 165/60R14  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B1,K22,K27,<br>X99,Y15 |
| RD   | 50-102           | Hyundai Lantra                               | e11*93/81<br>*0037*.. | 175/65R14 (R92)<br>185/60R14 (K2,R92,X27)<br>195/60R14 (K2,X27)<br>205/55R14 (K2,X27)      | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B15,F6,Y15             |
|      | 50-94            |  |                       | 195/55R14 (K2,X27)   |  |

**I.4 Verwendungsbereich** (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise                 |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|--|
| J-2 | 83,5-102            | Hyundai Coupe           | H 128                  | 195/60R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,B15,F6,Y15 |
| RD  |                     |                         | e11*93/81<br>*0065*..  |   |  |

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul / Korea

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung  | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE                                 | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise             |
|-----|---------------------|--------------------------|--|---|--------------------------------------|
| GC  | 85-98               | Kia Clarus<br>Kia Cremos | e13*93/81<br>*0014*..<br>bzw.<br>e13*96/27<br>*0014*.. | 195/65R14<br><br>205/60R14              | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F6,Y15 |

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

| Typ  | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise                             |
|------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|--|
| KLYA | 37,5                | Daewoo Matiz            | e4*96/27*<br>0028*..   | 185/50R14                               | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,K1,K22,K27,<br>K28,Y27 |

**Auflagen und Hinweise:**

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.

## Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2110 99

Stand: 10/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 60435 A-R6  
LK: 4/114,3



Seite 9 von 11

### Auflagen und Hinweise:

- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B15. Vor Montage der Sonderräder sind an Achse 2 die Befestigungsschrauben der Bremstrommeln zu entfernen.
- F2. Diese Rad/Reifenkombination ist an Fahrzeugen mit Allradlenkung (z.B. 4 WS) nicht zulässig.
- F6. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 14-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 14- oder auch 13-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

## Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2110 99

Stand: 10/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 60435 A-R6  
LK: 4/114,3



Seite 10 von 11

### Auflagen und Hinweise:

- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten sind.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X68. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1030 kg.
- X72. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 1050 kg.
- X99. Auf ausreichenden Abstand zwischen Reifenflanke und den Bremsschläuchen Achse 1 bei Lenkeinschlag ist zu achten. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- Y11. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 1) Innendurchmesser: 64,1 mm
- Y13. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 3) Innendurchmesser: 66,1 mm
- Y15. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 5) Innendurchmesser: 67,1 mm
- Y17. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 7) Innendurchmesser: 59,6 mm
- Y18. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 8) Innendurchmesser: 60,1 mm

**Gutachten** über Sonderräder  
Prüfberichtsnr.: 55 2110 99  
Stand: 10/99  
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

**Typ: 60435 A-R6**  
LK: 4/114,3



Seite 11 von 11

**Auflagen und Hinweise:**

Y27. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 17) Innendurchmesser: 69,1 mm

**I.5 Spurverbreiterung** kleiner 2 %

**II. Dauerfestigkeitsprüfung** Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

**III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse**

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

**IV. Schlußbescheinigung**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 11 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim des TÜV Pfalz e.V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lambsheim, den 30. Oktober 1999

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

